



Arolygiaeth Ei Mawrhydi dros Addysg a Hyfforddiant yng Nghymru
Her Majesty's Inspectorate for Education and Training in Wales

AMODAU CONTRACT SAFONOL AR GYFER GWASANAETHAU FEL AROLYGYDD COFRESTREDIG YN YSTOD BLWYDDYN BONTIO ESTYN 2020-2021

FERSIWN 1.0

Dyddiad: Medi 2020

Estyn, Llys Angor/Anchor Court, Heol Keen/Keen Road, Caerdydd/Cardiff, CF24 5JW

Ffôn/Telephone 02920 446446 •

ymholiadau@estyn.llyw.cymru • enquiries@estyn.gov.wales

www.estyn.llyw.cymru • www.estyn.gov.wales

Rheoli fersiwn

Fersiwn y ddogfen	Awdur	Dyddiad cyhoeddi	Newidiadau a waned
1.0	Phil Sweeney	Medi 2020	-

Estyn

AMODAU CONTRACT SAFONOL AR GYFER GWASANAETHAU FEL AROLYGYDD COFRESTREDIG YN YSTOD BLWYDDYN BONTIO ESTYN 2020-2021

Gellir amrywio'r Amodau hyn gyda chytundeb ysgrifenedig Estyn yn unig. Ni fydd unrhyw delerau neu amodau a gynigir ar unrhyw adeg gan y Contractwr yn ffurfio unrhyw ran o'r Contract.

Os bydd unrhyw wrthdaro rhwng fersiynau Cymraeg a Saesneg y Contract hwn, y fersiwn Saesneg fydd yn cael blaenoriaeth.

TABL CYNNWYS

Rhif	Adran	Tudalen
1	Amodau	1
2	Diffiniadau	1
3	Cyfnod y Contract	3
4	Gwybodaeth gyfrinachol	4
5	Amrywio'r gwasanaethau	4
6	Natur y gwasanaethau	4
7	Gweithgareddau eraill Contractwr	5
8	Gwrthdaro buddiannau	5
9	Gwahaniaethu	6
10	Statws y Contractwr	6
11	Diogeledd ac iechyd a diogelwch	6
12	Trosglwyddo ac is-osod	7
13	Sicrhau ansawdd	7
14	Ffurflenni Ymweliad Ymgysylltu	8
15	Cwynion	8
16	Taliad	9
17	Treth ar Werth	10
18	Contractwr amgen	10
19	Rhoddion llwgr neu daliadau comisiwn	10
20	Cyflafareddu	11
21	Perchenogaeth gwybodaeth	12
22	Indemniad ac yswiriant	13
23	Damwain neu anaf i'r Contractwr	14
24	Rhwymedigaethau statudol	14
25	Terfynu	15
26	Adennill symiau sy'n ddyledus	16
27	Rhwymediâu	16
28	Hysbysiadau	17
29	Polisi dim ysmygu	17
30	Toradwyedd	17
31	Gorfodaeth gan drydydd parti	17
32	Y gyfraith a rheoliadau	17

1 AMODAU

1.1 Mae gofyniad llawn Estyn ar gyfer y Contract ar gyfer Gwasanaethau Arolygydd Ychwanegol wedi'i gynnwys yn y dogfennau a restrir isod:

- (a) Manyleb, fel y'i cynhwysir yn y Llythyr Dyfarnu Contract;
- (b) Yr Amodau Contract;
- (c) Yr Arweiniad perthnasol;
- (ch) arweiniad atodol, polisïau arolygu a pholisïau a chyhoeddiadau perthnasol eraill a ddarparwyd gan Estyn, y gellir eu diwygio neu'u cyflwyno o dro i dro;
a
- (d) Pholisi Iaith Gymraeg Estyn a'r arweiniad ar ddarparu gwasanaethau Cymraeg.

2 DIFFINIADAU

2.1 Yn y Contract hwn, bydd gan yr ymadroddion canlynol yr ystyron a ganlyn:

"AEM"	yw Arolygwyr Ei Mawrhydi Dros Addysg a Hyfforddiant yng Nghymru.
"ALI"	Awdurdod Lleol.
"Amod"	yw unrhyw gymal neu baragraff y cyfeirir atynt yn y Contract hwn.
"Amodau Contract"	yw'r telerau a'r amodau a nodir yn y Contract hwn neu fel y'u diwygir yn ysgrifenedig o dro i dro.
"Arweiniad"	yw unrhyw arweiniad cysylltiedig y gellir ei ddefnyddio o bryd i'w gilydd.
"Blwyddyn Bontio"	yw'r flwyddyn academiaidd 2020-2021, pan fydd Estyn yn atal arolygiadau'n rhannol i ysgolion ac Unedau Cyfeirio Disgyblion (UCDau) er mwyn i arolygwyr allu cefnogi diwygio'r cwricwlwm.
"Contract"	yw'r Contract rhwng Estyn a'r Contractwr sy'n cynnwys yr Amodau Contract hyn, gan gynnwys yr holl ddogfennau a restrir yn Amod 1.1 ac unrhyw ddogfennau eraill y cyfeirir atynt yn y Dystysgrif Dendro a gynhwysir gyda'r Gwahoddiad i Dendro.
"Contractwr"	yw'r Arolygydd Cofrestredig y dyfernir y Contract iddo.
"Cwyn"	yw unrhyw feirniadaeth neu sylw(adau) croes a godir mewn perthynas â'r gweithgarwch a/neu'r Contractwr naill ai cyn, yn ystod neu ar ôl y gweithgarwch.
"Data"	yw'r data a ddisgrifir yn y diffiniad o Ddata Personol yn y Rheoliad Cyffredinol ar Ddiogelu Data (GDPR) sy'n cael ei brosesu yn yr ystyr o brosesu fel y'i diffinnir yn ystod cyfnod

	darparu'r Gwasanaethau.
"Data Personol"	yw data personol fel a ddiffinnir yn y GDPR a gyflwynir i'r Contractwr gan Estyn neu a geir gan y Contractwr yn ystod cyfnod darparu'r Gwasanaethau.
"Datgeliad Manwl"	yw proses ar gyfer cynnal lefel ragnodedig o wiriadau ar hanes blaenorol unigolyn gan y Gwasanaeth Datgelu a Gwahardd (DBS) er mwyn cynorthwyo Estyn i nodi'r cyfryw unigolion y gellir ystyried, oherwydd eu hanes blaenorol, yn anaddas i'w cyflogi ar gyfer darparu'r Gwasanaethau.
"Deddf Rhyddid Gwybodaeth"	yw Deddf Rhyddid Gwybodaeth, 2000.
"Deddfwriaeth"	yw unrhyw Ddeddf Seneddol yn y DU neu yn Ewrop neu is-ddeddfwriaeth o fewn ystyr adran 21(1) Deddf Ddehongli 1978 neu offeryn statudol.
"Diwrnod Gwaith"	yw unrhyw ddiwrnod heblaw am ddydd Sadwrn, dydd Sul neu Ŵyl Banc.
"Dogfen"	yw unrhyw lythyr, ffurflen, adroddiad, set data neu gasgliad arall o wybodaeth ysgrifenedig neu ddarluniol mewn unrhyw gyfrwng a ddefnyddir mewn cysylltiad â'r Contract hwn.
"Dyddiad Cwblhau'r Contract"	yw'r dyddiad y mae'r Gwasanaethau i'w cwblhau i foddhad Estyn neu ddyddiad terfynu'r contract, os yw'n gynharach.
"Estyn"	yw Arolygiaeth Ei Mawrhydi Dros Addysg a Hyfforddiant yng Nghymru.
"Fframwaith Arolygu Cyffredin"	yw'r fersiwn o'r ddogfen â'r enw "Y Fframwaith Arolygu Cyffredin ar gyfer Addysg a Hyfforddiant yng Nghymru" sy'n ddogfen gyffredol ar ddyddiad yr Arolygiad yn ymwneud â darparu'r Gwasanaethau ac sydd i'w cael ar y Wefan.
"Ffurflen YY"	yw'r ddogfen electronig a lenwir yn ystod yr ymweliad.
"GDPR"	yw'r Rheoliad Cyffredinol ar Ddiogelu Data a ddaeth i rym ar 25 Mai 2018.
"Gwasanaethau"	yw'r gwasanaethau sydd i'w darparu, fel a ddynodir yn y Contract.
"Gwefan"	gwefan Estyn, yn www.estyn.llyw.cymru .
"Gweithdrefn Gŵynion"	yw'r fersiwn ddiweddaraf o ddogfen Estyn sy'n dwyn y teitl "Gweithdrefn ar gyfer delio â Chwynion" sydd wedi'i chyhoeddi ar y Wefan.
"Manyleb"	yw'r fanyleb ar gyfer y Gwasanaethau a nodir yn y Llythyr Dyfarnu Contract fel a ddiwygir yn ysgrifenedig gan Estyn o dro i dro, os bydd angen.
"PAEM"	yw Prif Arolygydd Ei Mawrhydi Dros Addysg a Hyfforddiant yng Nghymru.
"Parti"	yw naill ai Estyn neu'r Contractwr, a bydd "Partion" yn cael eu dehongli'n unol â hynny.
"Polisi Sicrhau Gwybodaeth"	yw'r ddogfen â'r teitl hwnnw sydd ar gael ar wefan Estyn.
Polisi Iaith Gymraeg	yw'r fersiwn o'r ddogfen â'r teitl hwnnw adeg yr arolygiad y gellir ei weld ar wefan Estyn

“Pris y Contract”	yw'r pris (sy'n gynnwys TAW lle bo'n berthnasol) sy'n daladwy i'r Contractwr gan Estyn o dan y Contract i'r Contractwr gyflawni ei ran ef o'r Contract yn llawn ac yn gywir, yn unol â'r fanyleb.
“Prosesydd Data”	gweler y diffiniad yn GDPR.
“Rheolydd Data”	gweler y diffiniad yn GDPR.
“Sefydliad”	yw'r sefydliad addysg yr ymwelir ag ef, fel a bennir yn yr Ystafell Arolygu Rithwir.
“YAR”	yw'r Ystafell Arolygu Rithwir, sef gwefan Estyn ar gyfer rheoli ymweliadau. Mae'r ardal hon yn rhoi gwybodaeth yn ymwneud â'r ymweliad.
“Ymweliad Ymgysylltu (YY)”	yw ymweliad ag ysgol am un diwrnod yn ystod blwyddyn bontio Estyn, sef 2020-21, er mwyn cael adborth cenedlaethol amser real ar gynnydd wrth baratoi ar gyfer y cwricwlwm newydd.

- 2.2 Dehonglir geiriau sy'n datgan un rhyw fel geiriau sy'n datgan y rhyw arall, a bydd cyfeiriadau at bersonau yn cynnwys cwmnïau.
- 2.3 Mae'r unigol yn cynnwys y lluosog, ac fel arall.
- 2.4 Ni fydd y penawdau i'r Amodau hyn yn effeithio ar eu dehongliad.
- 2.5 Mae unrhyw gyfeiriad at bersonau yn cynnwys personau naturiol, ffyrmiau, partneriaethau, cwmnïau, corfforaethau, cymdeithasau, cyfundrefnau, llywodraethau, gwladwriaethau, sefydliadau ac ymddiriedolaethau (ym mhob achos pa un a oes iddynt bersonoliaeth gyfreithiol ar wahân neu beidio).
- 2.6 Dehonglir unrhyw gyfeiriad at Ddeddf Seneddol neu is-ddeddfwriaeth fel datgan cyfeiriad iddo fel ailddeddfiad, addasiad neu ymestyniad iddo am yr amser y mae mewn grym ac i bob offeryn, rheoliad, is-ddeddf a chynllun statudol a wneir, a roddir neu a gyhoeddir drwy hynny neu'n deillio dilysrwydd ohono.
- 2.7 Yn achos unrhyw wrthdaro rhwng unrhyw ddarpariaeth yn yr Amodau hyn, y Mynegiant o Ddiddordeb a'r Llythyr Dyfarnu Contract, yr Amodau hyn fydd yn cael blaenoriaeth.

3 CYFNOD Y CONTRACT

- 3.1 Bydd y Contractwr yn dechrau darparu'r Gwasanaethau ar y dyddiad y bydd Estyn yn dyfarnu'r Contract a bydd yn gorffen ar Ddyddiad Cwblhau'r Contract, yn amodol ar Amod 25 (Terfynu).
- 3.2 Bydd y Gwasanaethau fel y'u nodir yn y fanyleb yn y Llythyr Dyfarnu Contract.
- 3.3 Ni fydd cwblhau'r contract (Dyddiad Cwblhau'r Contract yn unol ag Amod 3.1) yn gwrthbwysu unrhyw rwymedigaethau neu hawliau a gynhwysir mewn unrhyw Amod yn y Contract a all barhau ar ôl ei gwblhau, a fydd yn parhau mewn grym ac effaith lawn.

4 GWYBODAETH GYFRINACHOL

- 4.1 Heb ragfarnu cyffredinolrwydd darpariaethau amodau 6.5, 21.3, 21.4 a 21.5, mae'r Contractwr yn cydnabod y ffaith bod dyddiad yr ymweliad â'r Sefydliad yn gyfrinachol ac na ddylid ei ddatgelu i unrhyw un y tu allan i Estyn nes i Estyn roi gwybod i'r Sefydliad.

5 AMRYWIO'R GWASANAETHAU

- 5.1 Mae Estyn yn cadw'r hawl trwy hysbysu'r Contractwr yn ysgrifenedig i amrywio neu addasu gofynion y Gwasanaethau. Bydd unrhyw amrywiad i Bris y Contract neu Ddyddiad Cwblhau'r Contract yn sgil y cyfryw addasiad yn cael ei gytuno rhwng y Partïon. Os na cheir cytundeb, caiff y mater ei ddatrys trwy gyflafareddu yn unol ag Amod 20 isod.

6 NATUR Y GWASANAETHAU

- 6.1 Mae Estyn yn penodi'r Contractwr i ddarparu'r Gwasanaethau:
- 6.1.1 yn brydlon ac mewn modd proffesiynol a chwrtais er mwyn adlewyrchu a hyrwyddo delwedd Estyn;
 - 6.1.2 yn gwbl unol â darpariaethau'r Contract; ac
 - 6.1.3 yn unol â phob Deddfwriaeth berthnasol, Llawlyfr Arweiniad ac Arweiniad cyffredinol.
- 6.2 Mae'r Contractwr yn cadarnhau ei fod wedi deall natur a graddau'r Gwasanaethau sydd i'w cynnal ac wedi'i fodloni ei hun mewn perthynas â'r holl faterion sy'n gysylltiedig â'r Gwasanaethau a'r Sefydliad.
- 6.3 Mae'r Contractwr yn cadarnhau ei fod wedi'i fodloni ei hun ynglŷn â chywirdeb a digonolrwydd Pris y Contract a fydd yn talu am ei holl rwymedigaethau o dan y Contract, ac mae'n cytuno, yn amodol ar Amod 5.1, na thelir unrhyw gostau, taliadau neu dreuliau ychwanegol am ddarparu'r Gwasanaethau.
- 6.4 Bydd y Contractwr yn cynnal y Gwasanaethau a holl rwymedigaethau eraill y Contractwr yn gwbl unol â'r Contract ac yn cydymffurfio ag unrhyw gyfarwyddiadau neu orchmynion gan Estyn, ac yn cadw'n fanwl atynt, ar unrhyw faterion sy'n gysylltiedig â'r Contract neu sydd yn ymwneud ag ef. Bydd y Contractwr yn derbyn cyfarwyddiadau a gorchmynion gan PAEM yn unig a gan y rheiny a awdurdodwyd i ddarparu cyfarwyddiadau a gorchmynion ar ei ran – y Cyfarwyddwr Cynorthwyol perthnasol, a'r Cydlynnydd Arolygu neu berson(au) awdurdodedig priodol arall y gall Estyn hysbysu'r Contractwr amdano yn ysgrifenedig o dro i dro.

6.5 Ni fydd y Contractwr:

- (a) yn gwneud unrhyw gyhoeddiad nac yn creu unrhyw gyhoeddusrwydd mewn perthynas ag Estyn neu'r Gwasanaethau heb gytundeb ysgrifenedig Estyn ymlaen llaw;
- (b) yn hysbysebu neu roi cyhoeddusrwydd i'r ffaith o waith y Contractwr i Estyn mewn unrhyw lenyddiaeth farchnata neu hyrwyddo mewn perthynas ag unrhyw fusnes y mae'r Contractwr yn gysylltiedig ag ef, yn uniongyrchol neu'n anuniongyrchol, heb gytundeb ysgrifenedig Estyn ymlaen llaw;
- (c) yn gwneud unrhyw ddatganiad cyhoeddus, ar lafar neu yn ysgrifenedig, sy'n feirniadol o Estyn a/neu y system arolygu ysgolion; a/neu
- (ch) yn gwneud unrhyw ddatganiad cyhoeddus, ar lafar neu yn ysgrifenedig, nac yn cyflawni unrhyw weithred y gall ym marn resymol Estyn ei hystyried yn feirniadaeth neu a all fel arall fod yn niweidiol i'r system arolygu ysgolion neu ddwyn anfri ar y system arolygu ysgolion a/neu enw da Estyn.

7 GWEITHGAREDDAU ERAILL CONTRACTWR

- 7.1 Gall y Contractwr fod yn gysylltiedig, yn gyflogedig neu'n ymwneud ag unrhyw fusnes, sefydliad, proffesiwn neu weithgarwch arall nad yw'n rhoi'r Contractwr mewn sefyllfa lle mae gwrthdaro buddiannau ag Estyn. Fodd bynnag, ni all y Contractwr fod yn gysylltiedig mewn unrhyw ffordd â busnes neu sefydliad sy'n cystadlu, neu a all gystadlu, â busnes Estyn heb gael caniatâd ysgrifenedig gan Estyn ymlaen llaw.

GWRTHDARO BUDDIANNAU

- 8.1 Bydd y Contractwr yn hysbysu Estyn yn ysgrifenedig cyn gynted ag sy'n ymarferol bosibl dan yr amgylchiad(au) am unrhyw wrthdaro buddiannau neu wrthdaro buddiannau posibl neu unrhyw amgylchiad y gellid canfod yn rhesymol ei fod yn achosi gwrthdaro buddiannau neu wrthdaro buddiannau posibl ("gwrthdaro buddiannau canfyddedig") mewn perthynas â darparu'r Gwasanaethau, a fydd yn cynnwys ond heb fod yn gyfyngedig i:
- (a) ymwneud cyhoeddus neu breifat â materion y Sefydliad y mae a wnelo'r Gwasanaethau ag ef o ran y Contractwr, a/neu unrhyw briod neu aelod o deulu'r Contractwr neu ffrind i'r Contractwr y soniwyd amdano uchod; ac
 - (b) ymwneud cyhoeddus neu breifat gan y Contractwr ym materion unrhyw gyfundrefn yr ystyrir gan Estyn ei bod yn cystadlu â'r Sefydliad y mae a wnelo'r Gwasanaethau ag ef.
- 8.2 Os yw Estyn yn ei farn resymol yn credu bod, neu y gallai unrhyw ddigwyddiad, sefyllfa neu gysylltiad a hysbyswyd gan y Contractwr yn unol ag Amod 8.1 uchod neu unrhyw ddigwyddiad, sefyllfa neu gysylltiad arall y daw Estyn yn ymwybodol ohono achosi gwrthdaro buddiannau gwirioneddol, posibl neu ganfyddedig, bydd

gan Estyn hawl i derfynu'r Contract ar unwaith heb unrhyw atebolrwydd o gwbl.

- 8.3 Mae'r Contractwr yn gwarantu nad oes unrhyw delerau penodol mewn unrhyw gontract neu drefniant gydag unrhyw drydydd parti sy'n ei atal neu a fwriedir i'w atal rhag gwneud y Contract hwn ac nad ydyw trwy wneud y Contract hwn yn torri unrhyw ddyletswydd o ddiwyllledd neu ffyddlondeb ymhlyg. Mae'r Contractwr yn ymrwmo i hysbysu Estyn os yw'n ymwybodol o unrhyw reswm, pam na ddylai ymgymryd â'r gweithgarwch.

9 GWAHANIAETHU

- 9.1 Ni fydd y Contractwr yn gwahaniaethu'n anghyfreithlon o fewn ystyr a chwmpas darpariaethau Deddf Cydraddoldeb 2010 neu unrhyw ddiwygiadau statudol, ailddeddfu neu newidiad at hynny o dro i dro. Bydd y Contractwr yn cymryd pob cam rhesymol i sicrhau bod holl ddarpariaethau'r Amod hwn yn cael eu cadw.

10 STATWS Y CONTRACTWR

- 10.1 Cytuna Estyn a'r Contractwr nad oes unrhyw beth yn y Contract hwn sy'n creu (neu y bwriedir iddo greu) perthynas cyflogaeth rhyngddynt. Caiff y Contractwr ei gyflogi fel Contractwr hunangyflogedig sy'n cyflawni contract ar gyfer gwasanaethau. Rhaid i'r Contractwr hysbysu Cyllid a Thollau Ei Mawrhydi eu bod yn hunangyflogedig ac yn gyfrifol am dalu eu Hyswiriant Gwladol a'u trethi eu hunan.
- 10.2 Ni fydd y Contractwr yn ei gynrychioli ei hun, nac yn dweud na gwneud dim mewn modd a allai arwain pobl i gredu bod y Contractwr yn asiant Estyn na bod Estyn yn gyfrifol am weithredoedd neu atebolrwydd y Contractwr.
- 10.3 Ni fydd dim yn y Contract hwn yn gosod unrhyw atebolrwydd ar Estyn mewn perthynas ag unrhyw atebolrwydd a achosir gan y Contractwr i unrhyw berson neu endid arall ond ni chymerir hyn yn eithrio na chyfyngu ar unrhyw atebolrwydd gan Estyn a allai godi oherwydd torri'r Contract hwn neu unrhyw esgeulustra ar ran Estyn.
- 10.4 Bydd y Contractwr yn sicrhau, wrth ddarparu'r Gwasanaethau ac wrth ohebu ag Estyn, ei fod bob amser yn gwneud hynny yn yr enw y cyflwynodd y Mynegiant o Ddiddordeb ar gyfer darparu'r Gwasanaethau .

11 DIOGELEDD AC IECHYD A DIOGELWCH

- 11.1 Mae'r Contractwr yn cytuno y bydd ef yn bersonol yn darparu'r Gwasanaethau gyda gofal a medr rhesymol a hyd orau ei allu, ac y bydd bob amser yn cydweithredu gyda chynlluniau a chyfarwyddiadau AEM ac y bydd yn cydymffurfio â'r holl Ganllawiau perthnasol ac Arweiniad Arolygu.
- 11.2 Rhaid i'r Contractwr gydymffurfio'n llawn ag unrhyw drefniadau diogelwch y tybir eu

bod yn angenrheidiol gan Estyn. Rhaid i'r Contractwr hefyd gydymffurfio â Pholisi a Threfniadau Iechyd a Diogelwch Estyn, sydd ar gael ar wefan Estyn, i'r graddau y maent yn berthnasol i'r contract.

- 11.3 Bydd y Contractwr, ar ei gost ei hun, yn darparu'r cyfryw gyfleusterau ac offer y gall fod eu hangen arno er mwyn cynnal y Gwasanaethau'n briodol. Bydd hyn yn cynnwys (heb gyfyngiad) gliniadur, cyfeiriad e-bost a ffôn symudol. Cyfrifoldeb y Contractwr yw darparu, ar ei gost ei hun, yr holl offer diogelwch y mae eu hangen arno i gynnal y Gwasanaethau yn ddiogel a chan gydymffurfio â deddfwriaeth iechyd a diogelwch gyfredol.
- 11.4 Bydd y Contractwr yn gyfrifol am gydymffurfio â'r holl ragofalon diogelwch angenrheidiol i'w amddiffyn gan gynnwys yr holl ragofalon gofynnol gan unrhyw Ddeddfwriaeth berthnasol. Rhaid i'r Contractwr gydweithredu'n llawn â'r Sefydliad i sicrhau bod yr ymrwymadau hyn yn cael eu cyflawni'n briodol.
- 11.5 Bydd y Contractwr yn meddu ar wiriad "Datgeliad Manylach" gyda "Rhestr Waharddedig Plant" gan y DBS, wedi'i gynnal nid mwy na thair (3) blynedd cyn dyddiad unrhyw ymweliad. Os bydd y Contractwr yn methu â bodloni gofynion yr Amod 11.5 hwn i fodlonrwydd Estyn, yna bydd gan Estyn hawl i derfynu'r Contract ar unwaith heb unrhyw atebolrwydd o gwbl.

12 TROSGLWYDDO AC IS-OSOD

- 12.1 Bydd y Contractwr yn darparu'r Gwasanaethau yn bersonol ac ni fydd yn rhoi, bargeinio, trosglwyddo, newyddu neu'n is-osod na gwaredu'r Contract neu unrhyw ran ohono mewn dull arall.

13 SICRHAU ANSAWDD

- 13.1 Bydd Estyn yn monitro ac yn gwerthuso ansawdd y Gwasanaethau a ddarperir gan y Contractwr, a fydd yn cynnwys (ond heb fod yn gyfyngedig i) lynu wrth god ymddygiad Estyn, gweithdrefnau cwyno Estyn, ac adborth gan yr AEM arweiniol ar ôl ymweliad neu ddigwyddiad ar y cyd.
- 13.2 Bydd y Contractwr yn cydymffurfio'n llawn ag AEM neu unrhyw un o archwilwyr statudol Estyn, eu hasiantau a benodwyd yn briodol ac aelodau staff enwebedig Estyn a benodwyd i fonitro ansawdd, yn unol ag Amod 13.1 uchod, gan gynnwys sicrhau y rhoddir ymateb prydlon i bob cais am wybodaeth. Bydd y cymorth yn ymestyn i ddarparu, ar gais, yr holl ddogfennaeth berthnasol (ym marn Estyn) ar gyfer craffu a phresenoldeb mewn unrhyw gyfarfod yn ymwneud ag ymweliad neu ddigwyddiad ar y cyd.

14 FFURFLENNI YMWELIAD YMGYSYLLTU (FfYY)

- 14.1 Bydd y Contractwr, gan ddefnyddio'r templedi a ddarperir ar system Allrwyd Estyn, (ar ei draul ei hun) yn darparu copïau electronig o'r canlynol drwy system YAR Estyn:
- (a) y FfYY (wedi'i fformatio'n gywir) yn ymwneud â'r materion sy'n destun ei ran ef o'r ymweliad; a'r
 - b) holl ddogfennau a thystiolaeth gysylltiedig arall a gasglwyd gan y Contractwr cyn, yn ystod ac ar ôl yr ymweliad.
- 14.2 Bydd y Contractwr yn mynnu bod y canlynol gan y Contractwr:
- (a) mynediad i'r rhyngrwyd;
 - (b) system weithredu Windows (Windows 7 neu uwch); a
 - (c) mynediad at borwr rhyngrwyd a gefnogir h.y. Edge, Internet Explorer 11 a 10, Chrome (y fersiwn ddiweddaraf), Firefox (y fersiwn ddiweddaraf a'r fersiwn flaenorol), Safari (y fersiwn ddiweddaraf)
- i alluogi'r Contractwr i gyflawni ei rwymedigaethau yn unol ag Amod 14.1.
- 14.3 Rhaid i strwythur a chynnwys y FfYY fod i safon sy'n gofyn am ychydig iawn o waith ychwanegol gan Estyn, a chydymffurfio ag arweiniad ysgrifennu Estyn, fel y cyhoeddir ar y Wefan o dro i dro.
- 14.4 Bydd angen lanlwytho'r ffeiliau electronig sy'n cynnwys y FfYY i ystafell arolygu rithwir Estyn. Ar ôl eu derbyn, byddant yn dod yn eiddo Estyn.
- 14.5 Bydd y Contractwr yn gyfrifol am sicrhau bod y wybodaeth a gyflwynir yn unol ag Amod 14.1 uchod yn gyflawn, yn gywir ac yn rhydd o wallau (gan gynnwys firsau meddalwedd, lle bo'n gymwys)

15 CWYNIION

- 15.1 Bydd y Contractwr yn sicrhau ei fod yn gyfarwydd â Gweithdrefn Gŵynion Estyn ar y Wefan. Rhaid i'r Contractwr sicrhau bod unrhyw berson sy'n gysylltiedig â'r Arolygiad, neu yr effeithir arno gan yr Arolygiad, yn cael cyfle teg i godi materion ynglŷn â'r Arolygiad tra'i fod yn y Sefydliad.
- 15.2 Pan dderbynnir Cwyn gan y Contractwr, rhaid i'r Contractwr geisio datrys y Gŵyn ar unwaith.
- 15.3 Os nad yw'r Contractwr yn gallu datrys y gŵyn ar unwaith, rhaid i'r Contractwr hysbysu'r Arolygydd Cofnodol am y Gŵyn a'r mesurau a gymerwyd i geisio ei datrys.

- 15.4 Rhaid i'r Contractwr (ar ei draul ei hun) gydweithredu'n llawn ag Estyn mewn unrhyw ymchwiliad a gynhelir gan Estyn i unrhyw Gŵyn, a rhaid iddo heb gyfyngiad (ar ei gost ei hun) ddarparu'r cyfryw gymorth y gall Estyn ofyn amdano, gan gynnwys mynychu cyfweiliadau. Rhaid i'r Contractwr wneud ei orau glas i ymateb yn llawn i unrhyw ohebiaeth a darparu i Estyn unrhyw wybodaeth y gofynna Estyn amdani neu a all fod yn ei feddiant cyn pen pum (5) niwrnod gwaith o dderbyn cais Estyn.
- 15.5 Rhaid i'r Contractwr sicrhau ei fod yn cadw'r holl fanylion a'r wybodaeth ynglŷn â'r Cwynion yn gyfrinachol.
- 15.6 Mae'r Contractwr yn cydnabod rhwymedigaethau cyfreithiol Estyn a nodir yn Amod 20 ac mae'n derbyn na fydd Estyn o bosibl yn gallu cydymffurfio bob amser â'r rhwymedigaethau cyfrinachedd cyffredinol a gynhwysir yng Ngweithdrefnau Cwynion Estyn. Rhaid i Estyn, pan ystyria ei bod yn ymarferol gwneud hynny, hysbysu ac ymgynghori â'r holl unigolion sydd wedi darparu gwybodaeth cyn datgelu'r gyfryw wybodaeth.

16 TALIAD

- 16.1 Gwneir taliadau contract drwy gyflogres fisol Estyn ar ôl derbyn a chytuno ar anfonebau, a gyflwynir yn fisol mewn ôl-ddyledion, am waith a gwblhawyd yn ôl boddhad Estyn.
Sylwer bod rhaid i anfonebau gael eu derbyn erbyn trydydd diwrnod gwaith y mis i'w talu'n brydlon drwy'r gyflogres fisol.
Rhaid i'r anfoneb fod ar gyfer Pris y Contract, oni chytunwyd fel arall gan Estyn.
Bydd pob anfoneb yn dangos y manylion canlynol yn glir:
- (a) enw, cyfeiriad a rhif adnabod proffil arolygydd y Contractwr;
 - (b) enw'r Sefydliad/ardal yr ymwelwyd ag ef/hi;
 - (c) dyddiad yr ymweliad/gweithgarwch hyfforddiant;
 - (ch) rhif yr anfoneb a dyddiad yr anfoneb;
 - (d) Pris y Contract;
 - (dd) enw a chost unrhyw eitemau/costau ychwanegol a gytunwyd, os oes rhai;
 - (e) TAW lle bydd yn gymwys a Rhif Cofrestru TAW;
 - (f) cyfarwyddiadau arbennig i dalu; ac
 - (ff) enw cyswllt a rhif ffôn ar gyfer ymholiadau.
- 16.2 Caiff treuliau teithio a chynhaliaeth eu had-dalu ar wahân drwy BACS, sy'n galluogi talu'n uniongyrchol i gyfrif banc neu gyfrif cymdeithas adeiladu'r Contractwr. Bydd y Contractwr yn gyfrifol am roi manylion banc (ac unrhyw newidiadau i'r manylion) i Estyn at y diben hwn. Dylid dangos Treth Ar Werth, lle bydd yn berthnasol, ar wahân ar bob anfoneb fel taliad net yn gyfan gwbl.
- 16.3 Bydd taliad yn amodol ar y Gwasanaethau a ddarperir, gan gynnwys y FfYY a gwybodaeth ychwanegol a ddarparwyd gan y Contractwr yn unol ag Amod 14.3 ac 14.4 uchod yn gyflawn, yn gywir a heb wallau, ac wedi bodloni safonau ansawdd

Estyn ar gyfer y Gwasanaethau.

- 16.4 Ac eithrio pan fydd cymeradwyaeth ysgrifenedig blaenorol gan Estyn ni wneir taliad am unrhyw waith a gyflawnir gan y Contractwr sydd y tu allan i gwmpas y Gwasanaethau neu ar ôl Dyddiad Cwblhau'r Contract neu ddyddiad terfynu'r Contract (os yw'n gynharach).
- 16.5 Bydd y Contractwr yn gyfrifol am roi cyfrif i Dollau Tramor a Chartref Ei Mawrhydi a Chyllid y Wlad am yr holl drethi a thollau cymwys pa un a yw ar incwm neu wariant.

17 TRETH AR WERTH

- 17.1 Bydd Estyn yn talu i'r Contractwr, Bris y Contract sy'n cyfrif yn gywir am unrhyw Dreth ar Werth sy'n berthnasol, os oes galw gyfreithlon, yng nghwrs busnes arferol, er y werth cyflenwi'r Gwasanaethau a ddarperir yn unol â'r Contract.
- 17.2 Bydd unrhyw anfoneb neu gais arall am daliad o arian sy'n ddyledus i'r Contractwr o dan y Contract, os yw'r Contractwr yn endid trethadwy, ar yr un ffurf ac yn cynnwys yr un wybodaeth ag y byddai petai'n anfoneb dreth at ddibenion Rheoliadau a wnaed o dan Ddeddf Cyllid 1972.

18 CONTRACTWR AMGEN

- 18.1 Mae Estyn yn cadw'r hawl heb achosi unrhyw atebolrwydd i'r Contractwr i ddefnyddio Contractwr amgen unrhyw bryd tra bydd y Contract mewn grym yn sgil anallu'r Contractwr i ddarparu'r Gwasanaethau neu unrhyw ran ohonynt am unrhyw reswm y tu hwnt i reolaeth Estyn.

19 RHODDION LLWGR NEU DALIADAU COMISIWN

- 19.1 Ni fydd y Contractwr, heb ganiatâd ysgrifenedig Estyn ymlaen llaw, yn derbyn unrhyw rodd, comisiwn neu fudd neu gymhelliant ariannol arall, ac ni fydd ychwaith yn derbyn unrhyw letygarwch ymhellach na lletygarwch ar lefel gymedrol a chonfensiynol, gan y Sefydliad neu unrhyw berson arall wrth ddarparu'r Gwasanaethau. Bydd y Contractwr yn ddi-oed yn rhoi i Estyn fanylion unrhyw rodd neu letygarwch anghymesur a gynigir iddo. Bydd y Contractwr, hefyd, yn cynnig talu am unrhyw luniaeth a ddarperir gan Sefydliadau yn ystod yr Arolygiad.
- 19.2 Ni fydd y Contractwr:
- (a) yn cynnig na'n rhoi, na'n cytuno i roi, i unrhyw berson yn Estyn neu yng nghyflogaeth y Sefydliad neu berson a gyflogir fel arall yn y Sefydliad, unrhyw rodd neu gydnabyddiaeth o unrhyw fath fel cymhelliant neu wobr am wneud neu ymatal rhag gwneud neu am fod wedi gwneud neu ymatal rhag gwneud unrhyw weithred mewn perthynas ag ennill neu weithredu'r Contract

hwn neu unrhyw gontract arall i Estyn neu am ddangos neu ymatal rhag dangos ffafr neu anfri tuag at unrhyw berson mewn perthynas â'r Contract hwn neu unrhyw gontract arall gydag Estyn neu unrhyw gleient tebyg; a/neu ni fydd

- (b) yn gwneud y Contract hwn nac unrhyw gontract arall gydag Estyn yng nghyswllt yr hyn y mae comisiwn wedi ei dalu neu wedi ei gytuno i'w dalu ganddo ef neu ar ei ran, neu hyd y gŵyr amdano, oni bai cyn y contract bod manylion unrhyw gomisiwn o'r fath a thelerau ac amodau unrhyw gytundeb am daliad o hynny wedi eu datgelu yn ysgrifenedig i Estyn.

19.3 Bydd unrhyw achos o dorri'r Amod hwn gan y Contractwr (gyda neu heb wybodaeth y Contractwr) neu gomisiynu unrhyw drosedd gan y Contractwr:

19.3.1 o dan y Ddeddf Atal Llygredigaeth, 1906 i 1916, neu o dan Deddfwriaeth sy'n creu troseddau mewn perthynas â gweithredoedd twyllodrus neu yn y gyfraith gyffredin mewn perthynas â gweithredoedd twyllodrus mewn perthynas â'r Contract, unrhyw gytundeb arall gyda'r Awdurdod neu unrhyw Gontract arall am Wasanaeth Ei Mawrhydi; neu

19.3.2 sy'n twyllo, yn ceisio twyllo neu'n cynllwynio i dwyllo Estyn, PAEM neu AEM, yn rhoi hawl i Estyn derfynu'r Contract ar unwaith ac adennill gan y Contractwr y swm o unrhyw golled fydd yn deillio o derfyniad o'r fath a/neu adennill gan y Contractwr swm neu werth unrhyw rodd, cydnabyddiaeth neu gomisiwn o'r fath.

20 CYFLAFAREDDU

20.1 Ac eithrio Amod 15 (Cwynion) uchod, bydd gwahaniaethau neu gwestiynau rhwng y Partïon mewn perthynas ag unrhyw fater neu beth sy'n codi o'r Contract neu'n ymwneud â'r Contract, ac eithrio mater neu beth y mae penderfyniad Estyn yn eu cylch o dan y Contract yn derfynol ac yn bendant ac eithrio i'r graddau y mae darpariaeth arbennig ar gyfer cyflafareddu yn cael ei gwneud yn rhywle arall yn y Contract, yn cael eu cyfeirio at gyflafareddiad cyflafareddwr unigol i'w benodi yn unol ag Adran 16(3) y Ddeddf Cyflafareddu, y dynodir drwy hyn mai canolfan cyflafareddu felly yw Caerdydd, Cymru, ac mae'r Partïon yn cytuno, yn amodol ar ddarpariaethau Adran 58(2) Deddf Cyflafareddu 1996, y bydd penderfyniad y cyfryw gyflafareddwr yn derfynol ac yn rhwymol ar y Partïon.

20.2 Os yw'r Partïon yn methu gwneud y penodiad yn unol ag Adran 16(3) y Ddeddf Cyflafareddu bydd y penodiad yn cael ei wneud gan Lywydd (neu os yw'r Llywydd yn amharod, yn analluog neu nad yw ar gael, yr Is-Lywydd) am y tro Cymdeithas y Gyfraith.

20.3 Ystyrir bod y cyflafareddiad wedi dechrau at y dibenion a nodir yn Adran 14(1) y Ddeddf Cyflafareddu pan fydd un Parti yn anfon hysbysiad ysgrifenedig at y Parti arall yn datgan y dylai'r mater gael ei gyfeirio at gyflafareddiad.

- 20.4 Bydd y cyflafareddwr yn penderfynu'r anghydfod yn unol â chyfreithiau hawliau Cymru a Lloegr.
- 20.5 Bydd unrhyw gostau a geir yn sgil cyflafareddiad o'r fath yn cael eu talu yn ôl cyfarwyddyd y cyflafareddwr. Er mwyn osgoi amheuaeth, mae costau sy'n ymwneud â'r cyflafareddiad yn cynnwys cost weinyddol resymol yr amser a dreulir yn ymchwilio i'r mater a'r holl amser a'r costau yn ymwneud â pharatoi ar gyfer a chynnal y cyflafareddiad.

21 PERCHENOGAETH GWYBODAETH

- 21.1 Ni fydd y Contractwr wrth ddarparu'r Gwasanaethau a rhwymedigaethau eraill yn unol â'r Contract yn torri unrhyw hawlfraint neu hawliau perchnogol eraill unrhyw drydydd parti a bydd y Contractwr yn indemnio Estyn yn erbyn pob gweithred, gorchymyn, cost a thraul (gan gynnwys costau cyfreithiol) y gall Estyn neu'r Goron eu dioddef neu eu cael o ganlyniad neu mewn cysylltiad ag unrhyw achos o dorri'r Amod hwn.
- 21.2 Mae'r Contractwr yn aseinio i Estyn yr holl hawlfraint, hawliau yn natur yr hawlfraint, hawl dylunio, hawliau cyfrinachedd a hawliau eiddo deallusol eraill ledled y byd (breiniedig, dyfodol a dichonadwy, ac yn cynnwys unrhyw adnewyddiadau, estyniadau, dychweliadau, a hawliau gweithredu cronodig) ("yr Hawliau") mewn ac i unrhyw Ddogfennau ("y Deunydd"). Rhaid i unrhyw gopiâu (gan gynnwys rhai electronig) o'r Deunydd y gall y Contractwr eu cadw gael eu dinistrio'n ddiogel 6 (chwe) mis o ddyddiad y gweithgarwch yn unol â pholisi cadw cofnodion Estyn. Ni fydd y Contractwr yn cadw unrhyw gopiâu pellach o'r Deunydd.
- 21.3 Bydd y Contractwr yn cadw at bolisi Estyn ar gadw cofnodion, sydd ar gael ar y wefan.
- 21.4 Ni fydd y Contractwr ar unrhyw adeg yn cysylltu neu'n ymateb i gyswllt gan unrhyw faes y cyfryngau ynghylch y Gwasanaethau neu rwymedigaethau eraill y Contractwr a ddarperir o dan y Contract.
- 21.5 Ni fydd y Contractwr ar unrhyw adeg yn atgynhyrchu neu'n lledaenu unrhyw Ddeunydd neu wybodaeth a gafwyd yn ystod y Contract i unrhyw berson neu gorff arall heb ymgynghori ymlaen llaw gydag Estyn a chael caniatâd ysgrifenedig gan Estyn. Ni fydd y Contractwr ychwaith yn defnyddio'r cyfryw Ddeunydd neu wybodaeth i ddatblygu unrhyw ddeunyddiau pellach neu at unrhyw ddiben arall pa beth bynnag heb ymgynghori ymlaen llaw gydag Estyn a chaniatâd ysgrifenedig Estyn.
- 21.6 Mae'r Contractwr yn gwarantu i beidio â datgelu na defnyddio unrhyw wybodaeth am staff neu ddysgwyr yn y Sefydliad i unrhyw berson neu gorff arall ac eithrio hynny sy'n angenrheidiol o dan Amodau'r Contract neu fel arall a ragnodir gan Ddeddfwriaeth.
- 21.7 Mewn perthynas â phob Data Personol, Estyn fydd y Rheolydd Data a'r Contractwr

fydd y Prosesydd Data. Mae'r Contractwr yn gwarantu ac yn ymrwymo mewn perthynas â'r Data Personol:

- (a) y bydd y Data Personol yn cael ei brosesu yn unol â gofyniad y Contract hwn yn unig, neu unrhyw gyfarwyddiadau ysgrifenedig Estyn mewn perthynas â'r cyfryw Ddata Personol fel y cyhoeddir gan Estyn o dro i dro;
- (b) bydd y Contractwr yn cydymffurfio ar bob cyfrif â gofynion yr Egwyddorion Diogelu Data Personol, fel a bennir yn GDPR, fel pe bai yn Rheolydd Data; a
- (c) bydd y Contractwr yn hysbysu'r unigolion sy'n destun y Data Personol mai Estyn yw'r Rheolydd Data, ac am y dibenion y bydd y Data Personol sy'n ymwneud â hwy yn cael ei brosesu.

21.8 Mae'r Contractwr yn cydnabod bod Estyn yn destun rhwymedigaethau statudol dan y Ddeddf Rhyddid Gwybodaeth a'i fod yn ofynnol i Estyn ymateb i geisiadau am wybodaeth a wneir dan y Ddeddf Rhyddid Gwybodaeth.

21.9 Bydd y Contractwr, trwy gyflawni'r Contract, yn cefnogi'n weithredol ymrwymiad Estyn i'r GDPR a'r Ddeddf Rhyddid Gwybodaeth fel y gofynnir amdano'n rhesymol gan Estyn.

21.10 Lle mae Estyn yn rheoli cais am wybodaeth o dan y Ddeddf Rhyddid Gwybodaeth a'i bod yn angenrheidiol ac yn briodol i Estyn ymgynghori â'r Contractwr yn unol â'r *Cod Ymarfer ar Gyflawni Swyddogaethau Awdurdodau Lleol o Dan Rhan 1 Deddf Rhyddid Gwybodaeth 2000* a wnaed o dan Adran 45 y Ddeddf Rhyddid Gwybodaeth, bydd y Contractwr yn ymateb i Estyn yn ddi-oed a chyn pen 5 (pump) Diwrnod Gwaith. Bydd o fewn disgrisiwn Estyn yn llwyr pa wybodaeth y bydd Estyn yn penderfynu ei datgelu mewn ymateb i unrhyw gais.

21.11 Os oes cais am wybodaeth yn cael ei wneud yn uniongyrchol i'r Contractwr, bydd y Contractwr yn cysylltu ag Estyn ar unwaith er mwyn i Estyn benderfynu beth ddylai'r ymateb priodol fod.

21.12 Bydd darpariaeth Amod 20 yn gymwys tra pery'r Contract hwn ac ar ôl ei derfynu sut bynnag y bydd hynny'n digwydd.

21.13 Ni fydd y Contractwr yn cyfeirio at PAEM, AEM, Estyn neu'r Contract mewn unrhyw hysbyseb heb gydsyniad ysgrifenedig Estyn ymlaen llaw.

21.14 Bydd y Contractwr yn cydymffurfio â phob arweiniad a ddarperir gan Estyn mewn perthynas â chydymffurfio â data a diogelwch data, yn benodol (ond heb fod yn gyfyngedig i) "Bolisi sicrwydd gwybodaeth" Estyn (ar gael ar wefan Estyn).

22 INDEMNIAID AC YSWIRIANT

22.1 Bydd y Contractwr yn indemnio ac yn parhau i indemnio Estyn, y Goron, a/neu ei Gweinidogion, ei gweision neu asiantiaid yn erbyn pob gweithred, hawliad, achos, iawndal, gorchymyn, cost (gan gynnwys ond heb fod yn gyfyngedig i gostau cyfreithiol), treuliau ac unrhyw atebolrwydd arall pa beth bynnag sy'n deillio o neu

mewn cysylltiad â'r Contract a'r Contractwr yn cyflawni neu heb fod yn cyflawni'r Contract ac mewn perthynas ag unrhyw farwolaeth neu anaf personol, neu golled neu ddifrod i eiddo a achosir yn uniongyrchol neu'n anuniongyrchol gan unrhyw weithred neu anwaith gan y Contractwr.

- 22.2 Bydd y Contractwr yn indemnio ac yn parhau i indemnio Estyn yn erbyn pob colled, hawliad, iawndal, atebolrwydd, cost a thraul (gan gynnwys heb gyfyngiad costau cyfreithiol rhesymol) a geir ganddo mewn perthynas ag unrhyw achos o dorri Amod 21 gan y Contractwr.
- 22.3 Drwy gydol cyfnod y Contract, bydd gan y Contractwr yswiriant atebolrwydd cyhoeddus mewn grym. Bydd y cyfryw yswiriant yn cael ei weithredu gydag yswiriwr cyfrifol am y fath swm yswiriant y mae'r Contractwr yn tybio sy'n briodol. Bydd y Contractwr pa bryd bynnag y bydd yn ofynnol yn cyflwyno i Estyn y polisi neu bolisiau yswiriant a'r derbynebaw am dalu'r premiymau cyfredol.
- 22.4 Lle bydd yn berthnasol i'r Amod hwn bydd y Contractwr yn hysbysu Estyn ar unwaith os daw'n ymwybodol o unrhyw ffaith neu fater a allai wneud Estyn yn agored i'w erlyn.

23 DAMWAIN NEU ANAF I'R CONTRACTWR

- 23.1 Yn amodol ar gymal 23.3, ni fydd Estyn yn atebol am, neu mewn perthynas ag, unrhyw iawn neu iawndal sy'n daladwy mewn perthynas, neu o ganlyniad i, unrhyw ddamwain neu anaf i'r Contractwr a bydd y Contractwr yn indemnio ac yn parhau i indemnio Estyn yn erbyn yr holl gyfryw iawn ac iawndal (oddieithr ac eithrio'r dywededig) ac yn erbyn pob hawliad, gorchymyn, achos, cost, gan gynnwys costau cyfreithiol, taliadau a threuliau pa beth bynnag mewn cyswllt â hynny neu mewn perthynas â hynny.
- 23.2 Yn amodol ar gymal 23.3, ni fydd cyfanswm atebolrwydd cyfun Estyn mewn perthynas â hawliadau ym mha fodd bynnag y codant o dan neu mewn cysylltiad â'r Contract (boed yn sgil torri'r Contract, torri dyletswydd statudol, camwedd (gan gynnwys esgeulustod) neu fel arall) ("Hawliad") mewn unrhyw amgylchiadau yn fwy na'r rhan honno o Bris y Contract a delir gan Estyn i'r Contractwr yn unol â'r Contract ar y dyddiad y cododd y cyfryw Hawliad.
- 23.3 Bydd Estyn yn atebol am farwolaeth neu anaf personol o ganlyniad i esgeulustod Estyn, ei gyflogeion, ei weision neu asiantiaid (ond ac eithrio'r Contractwr) sy'n digwydd o ganlyniad i'r Contract hwn.

24 RHWYMEDIGAETHAU STATUDOL

- 24.1 Bydd y Contractwr yn cydymffurfio â phob Deddfwriaeth berthnasol sydd mewn grym o dro i dro wrth gyflawni'r Gwasanaethau a rhwymedigaethau eraill yn unol â'r Contract gan gynnwys heb gyfyngiad, y rheini'n ymwneud ag iechyd, diogelwch a

hylendid a'r rheini dan ddeddfwriaeth mewn perthynas â chyflogaeth, cysylltiadau hiliol a gwahaniaethu rhywiol. Bydd y Contractwr yn indemnio Estyn a'r Goron yn erbyn pob gweithred, hawliad, colled, gorchymyn, cost a thraul y gall Estyn eu dioddef neu eu cael o ganlyniad neu mewn cysylltiad ag unrhyw achos o dorri'r Amodau hyn.

25 TERFYNU

- 25.1 Bydd y Contractwr yn hysbysu Estyn yn ysgrifenedig cyn gynted ag y bo'n ymarferol bosibl os cyflwynir deiseb ar gyfer methdaliad y Contractwr, neu os gwnaiff unrhyw gyfansoddiad neu drefniant gyda neu er lles credydwy, neu os gwnaiff unrhyw drawsgludiad neu neilltuad er lles credydwy, neu os penodir gweinyddwr i reoli ei fusnes.
- 25.2 Bydd hawl gan Estyn derfynu'r Contract (heb fod yn atebol i dalu unrhyw iawndal i'r Contractwr) gydag effaith ddi-oed:
- (a) os yw'r Contractwr yn hysbysu Estyn o unrhyw ddigwyddiad a restrir yn 25.1 uchod; neu
 - (b) os bydd y Contractwr wedi torri'r Contract hwn ac (os oes modd gwneud iawn am y tor-amod) os bydd wedi methu gwneud iawn am y cyfryw dor-amod cyn pen 5 (pump) diwrnod y gofynnwyd iddo'n ysgrifenedig gan Estyn i wneud hynny; neu
 - (c) os yw'r Contractwr yn marw neu'n cael ei ddyfarnu'n analluog i reoli ei fusnes o fewn ystyr Rhan VII Deddf Iechyd Meddwl 1983; neu
 - (ch) os yw'r Contractwr yn dioddef unrhyw nam meddyliol neu gorfforol neu anabledd sydd ym marn resymol Estyn yn ei atal rhag gallu cyflawni'r Gwasanaethau;
 - (d) os yw'r Contractwr yn methu hysbysu'r Arolygydd Cofnodol cyn gynted â phosibl yn ymarferol yn unol ag Amod 15.3, lle mae achwynydd yn parhau'n anfodlon; neu
 - (dd) os yw Estyn yn fodlon bod unrhyw un o'r amgylchiadau a amlinellir yn Amod 6.5 yn bodoli; neu
 - (e) os yw'r Contractwr yn cael ei gyflogi gan ddarparwr sydd wedi'i roi mewn Categori yn dilyn arolygiad diweddar; neu
 - (f) os yw'r Contractwr yn destun ymchwiliad am unrhyw reswm; neu
 - (ff) os yw'r Contractwr wedi'i wahardd o'i swydd gan y darparwr sy'n cyflogi'r Contractwr.

Os digwydd unrhyw un o'r digwyddiadau a restrir yn (a) i (ff) uchod, heb niweidio unrhyw un arall o'i hawliau, gall Estyn gwblhau'r Gwasanaethau neu beri bod trydydd parti yn eu cwblhau, gan ddefnyddio at y diben hwnnw (gan wneud lwfans teg a phriodol felly mewn unrhyw daliad a wneir wedi hynny i'r Contractwr) yr holl ddeunyddiau a chyfarpar yn y Sefydliad sy'n eiddo i'r Contractwr neu ei ystâd nes bod y Gwasanaethau wedi'u cwblhau yn unol â'r Gofynion, a bydd ganddo'r hawl i ddiwynnu o unrhyw swm sy'n ddyledus i'r Contractwr y costau mewn perthynas â hynny a gafwyd gan Estyn (gan gynnwys costau Estyn ei hun). Os bydd cyfanswm y costau i Estyn yn fwy na'r swm (os oes) sy'n ddyledus i'r Contractwr, gall Estyn

adennill y gwahaniaeth gan y Contractwr neu ei ystâd.

- 25.3 Bydd gan Estyn hawl i derfynu'r Contract (heb fod yn atebol am dalu unrhyw iawndal i'r Contractwr) ar unwaith os bydd digwyddiad coronafeirws yn digwydd, sy'n golygu nad yw'n ofynnol i'r Contractwr gyflawni'r Gwasanaethau o dan y cytundeb hwn, neu os na all eu cyflawni mwyach. Gallai digwyddiad coronafeirws gynnwys y canlynol, ond nid yw wedi'i gyfyngu iddynt:
- (a) absenoldeb neu anargaeledd y Contractwr;
 - (b) unrhyw salwch, cwarantîn, gwarchod neu hunan-ynysu (gan gynnwys, ond heb fod wedi'i gyfyngu i, hunan-ynysu rhagofalus) ar ran y Contractwr neu unrhyw aelod staff allweddol y darparwr neu Estyn;
 - (c) unrhyw fesurau argymelledig neu orfodol a gyflwynir gan Lywodraeth y DU neu Lywodraeth Cymru a fwriedig i atal neu oedi lledaenu'r coronafeirws.
- 25.4 Yn ychwanegol at ei hawliau terfynu dan Amodau 25.2 a 25.3, bydd hawl gan Estyn i derfynu'r Contract hwn yn ôl ei ewyllys trwy roi rhybudd ysgrifenedig i'r Contractwr heb fod yn llai nag 11 (un ar ddeg) diwrnod gwaith i'r perwyl hwnnw.
- 25.5 Ni fydd terfyniad o dan Amodau 25.2 neu 25.3 yn niweidio nac yn effeithio ar unrhyw hawl gweithredu neu adfer a fydd wedi cronni neu a fydd ar hynny yn cronni i Estyn ac ni fydd yn effeithio ar weithredu parhaus Amod 21.

26 ADENNILL SYMIAU SY'N DDYLEDUS

- 26.1 Ble bynnag o dan y Contract hwn mae modd adennill unrhyw swm o arian gan y Contractwr neu sy'n daladwy ganddo, gellir tynnu'r swm hwnnw o unrhyw swm sydd wedyn yn ddyledus, neu a all ddod yn ddyledus i'r Contractwr yn ddiweddarach o dan y Contract hwn neu o dan unrhyw gontract arall gydag Estyn, neu gydag unrhyw adran, asiantaeth neu awdurdod y Goron.

27 RHWYMEDÏAU

- 27.1 Ni fydd unrhyw fethiant neu oedi i arfer unrhyw hawl, pŵer neu fraint o dan y Contract yn gweithredu fel ildiad ohono, ac ni fydd unrhyw arfer unigol neu rannol ohono'n atal unrhyw arfer pellach o unrhyw hawl, pŵer neu fraint o dan y Contract neu fel arall.
- 27.2 Mae'r Partïon yn cydnabod efallai na fydd iawndal yn rhwymedi digonol pe ddigwydd achos o dorri'r Contract, ac yn unol â hynny bydd gan bob un o'r Partïon, (yn ychwanegol at unrhyw rwymedi neu rwymediâu eraill y gall fod ganddynt), yr hawl i geisio'r rhwymediâu gwaharddeb, perfformiad penodol a rhyddhad ecwitiol arall am unrhyw achos bygythiedig neu wirioneddol o dorri'r Contract gan y Parti arall, ac ni fydd prawf o iawndal arbennig yn angenrheidiol ar gyfer gorfodi'r Contract.

28 HYSBYSIADAU

- 28.1 Bydd unrhyw hysbysiad neu gyfathrebiad sydd yn cael ei roi neu ei wneud yn unol â'r Contract hwn yn ysgrifenedig a bydd yn cael ei roi drwy ei anfon i contractau@estyn.llyw.cymru neu drwy'r post dosbarth cyntaf dosbarthiad wedi'i gofnodi, neu trwy law i:

Y Rheolwr Caffael
Estyn
Llys Angor
Heol Keen
Caerdydd CF24 5JW

- 28.2 Bydd hysbysiadau sy'n cael eu hanfon drwy'r post mewn grym o'r cynharaf o dderbyn gwirioneddol a 2 (dau) Ddiwrnod Gwaith ar ôl postio oni chaiff ei ddychwelyd gan swyddfa'r post heb ei ddsbarthu. Daw hysbysiadadau a anfonir drwy'r e-bost at contractau@estyn.llyw.cymru a thrwy law i rym ar ôl iddynt gyrraedd.
- 28.3 Gall y naill Barti i'r Contract newid ei gyfeiriad, ei rif ffôn, ei gyfeiriad e-bost a chyswllt enwebedig at ddibenion hysbysu trwy roi hysbysiad ysgrifenedig rhesymol ymlaen llaw i'r Parti arall am y wybodaeth newydd a'r dyddiad y daw'n effeithiol.

29 POLISI DIM YSMYGU

- 29.1 Bydd y Contractwr yn sicrhau ei fod yn cydymffurfio ag unrhyw bolisi dim ysmegu sydd gan unrhyw Sefydliad ar waith.

30 TORADWYEDD

- 30.1 Os ceir bod unrhyw delerau, Amod, darpariaeth neu unrhyw ran o'r Contract hwn yn anghyfreithlon, yn annilys neu'n anorfodadwy i unrhyw raddau ni fydd y cyfryw delerau, Amod neu ddarpariaeth yn effeithio ar ddilysrwydd, cyfreithlondeb neu orfodadwyedd y rhannau eraill o'r Contract hwn a fydd yn aros mewn grym ac effaith lawn.

31 GORFODAETH GAN DRYDYDD PARTI

- 31.1 Ni fydd Deddf Contractau (Hawliau Trydydd Parti) 1999 yn gymwys i'r Contract hwn ac ni fydd unrhyw rai o'i delerau'n orfodadwy gan unrhyw drydydd parti.

32 Y GYFRAITH A RHEOLIADAU

- 32.1 Bydd y Contract hwn yn cael ei reoli gan gyfreithiau Cymru a Lloegr (fel y'u

cymhwysir yng Nghymru).

- 32.2 Mewn perthynas â materion sy'n codi o dan Amod 14 (Cwynion) uchod, bydd y Partïon yn ddarostyngedig i awdurdodaeth unigryw llysoedd Cymru a Lloegr.
- 32.3 Bydd y Contractwr ym mhob mater sy'n codi wrth gyflawni'r Contract yn cydymffurfio â'r holl Ddeddfau Seneddol ac â'r holl orchmynion, rheoliadau ac is-ddeddfau a wneir gydag awdurdod statudol gan Lywodraeth Cymru neu gan Awdurdodau lleol neu Awdurdodau eraill mewn grym o dro i dro a fydd yn gymwys i'r Contract.

Slip ateb: i'w anfon yn ôl at Contractau@estyn.llyw.cymru

Mae hyn i gadarnhau fy mod wedi derbyn **Fersiwn 1 (Medi 2020)** o'r Amodau Contract Safonol ar gyfer Gwasanaethau fel Arolygydd Cofrestredig yn ystod Blwyddyn Bontio Estyn 2020-2021. Rwyf wedi darllen a deall y ddogfen, a chytunaf i lynu at yr Amodau hyn mewn perthynas ag unrhyw Gontract(au) Arolygu a ddyfernir i mi.

Gofynnaf fod unrhyw hysbysiad neu ohebiaeth a roddir neu a wneir yn unol â'r Contract hwn yn cael ei wneud neu'i roi i'r islofnodedig, oni ddarperir hysbysiad am unrhyw newid i Estyn gan y Contractwr.

Llofnodwyd:

Dyddiad:

Enw:

Teitl Busnes:

Ar gyfer ac ar ran (enw'r sefydliad):

Cyfeiriad

.....

.....

.....

Cyfeiriad e-bost: